



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2018/948 határozata (2018. június 25.) az Európai Unió és Izland közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről 1

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2018/949 végrehajtási rendelete (2018. július 3.) a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló 1235/2008/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 3

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2018/950 végrehajtási határozata (2018. július 3.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (az értesítés a C(2018) 4321. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 11

AJÁNLÁSOK

- ★ A Bizottság (EU) 2018/951 ajánlása (2018. június 22.) az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokról 28

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a házassági vagyoni rendszerekkel kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása területén létrehozandó megerősített együttműködés végrehajtásáról szóló, 2016. június 24-i (EU) 2016/1103 tanácsi rendelethez (HL L 183., 2016.7.8.) 36
- ★ Helyesbítés a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2018. május 28-i (EU) 2018/774 tanácsi végrehajtási rendelethez (HL L 131., 2018.5.29.) 36
- ★ Helyesbítés a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat módosításáról szóló, 2018. május 28-i (KKBP) 2018/778 tanácsi határozathoz (HL L 131., 2018.5.29.) 36
- ★ Helyesbítés a transzeurópai energiaipari infrastruktúrára vonatkozó iránymutatásokról és az 1364/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről, valamint a 713/2009/EK, a 714/2009/EK és a 715/2009/EK rendelet módosításáról szóló, 2013. április 17-i 347/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 115., 2013.4.25.) 37

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2018/948 HATÁROZATA

(2018. június 25.)

az Európai Unió és Izland közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésére és 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/398 tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban a Bizottság 2018. március 2-án aláírta az Európai Unió és Izland közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodást, figyelemmel annak későbbi időpontban való megkötésére.
- (2) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dániának az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e határozatról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoznia kell arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtsa-e.
- (3) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (4) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt a határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ 2018. március 13-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem jelent meg).

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2018/398 határozata (2017. június 12.) az Európai Unió és Izland közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról (HL L 72., 2018.3.15., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

- (5) A megállapodásban előírt intézkedések mielőbbi alkalmazása és a nemzeti program jóváhagyásával és végrehajtásával kapcsolatos késedelmek elkerülése érdekében e határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon indokolt hatályba lépnie.
- (6) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és Izland közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodást a Tanács az Unió nevében jóváhagyja ⁽¹⁾.

2. cikk

A megállapodás 19. cikkének (2) bekezdésében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg annak kifejezése céljából, hogy az Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el ⁽²⁾.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2018. június 25-én.

a Tanács részéről
az elnök
N. DIMOV

⁽¹⁾ A megállapodást a HL L 72., 2018.3.15-i számában hirdették ki az aláírásról szóló határozattal együtt.

⁽²⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/949 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2018. július 3.)

a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló 1235/2008/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 834/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke ⁽²⁾ és ⁽³⁾ bekezdésére, valamint 38. cikke d) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1235/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ III. melléklete megállapítja azon harmadik országok jegyzékét, amelyek a mezőgazdasági termékek ökológiai termelése tekintetében a 834/2007/EK rendeletben meghatározott termelési rendszerekkel és ellenőrzési intézkedésekkel egyenértékűnek elismert termelési rendszereket és ellenőrzési intézkedéseket alkalmaznak.
- (2) Az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti, az ökológiai termékek kereskedelméről szóló, a 2017/2307 tanácsi határozattal ⁽³⁾ jóváhagyott megállapodásnak megfelelően az Unió és Chile elfogadják, hogy az említett megállapodás mellékletében felsorolt termékek ökológiai termékként kerüljenek behozatalra és forgalomba hozatalra területükön, amennyiben ezek a termékek megfelelnek a felek jogszabályainak és előírásainak. A szóban forgó megállapodás I. melléklete a Chiléből származó azon ökológiai termékekre vonatkozik, amelyek esetében az Unió elismeri az egyenértékűséget. Az egyértelműség érdekében Chilet indokolt felvenni az 1235/2008/EK rendelet III. mellékletében szereplő jegyzékre.
- (3) Costa Rica arról adott tájékoztatást, hogy illetékes hatósága egy új ellenőrző szervet vett fel az általa elismert ellenőrző szervek listájára, nevezetesen a „Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A” szervet.
- (4) A Svájc által benyújtott információk szerint az „Institut für Marktökologie (IMO)” ellenőrző szerv neve „IMOSwiss AG”-re, a „ProCert Safety AG” ellenőrző szervé pedig „ProCert AG”-re változott.
- (5) Tunézia tájékoztatása szerint megváltozott illetékes hatóságának neve. Ezen túlmenően Tunézia tájékoztatta a Bizottságot, hogy illetékes hatósága egy új ellenőrző szervet vett fel az általa elismert ellenőrző szervek listájára, nevezetesen a „CERES GmbH” szervet, valamint hogy az „Ecocert SA en Tunisie” ellenőrző szerv neve „Ecocert SA”-ra változott. A „Suolo e Salute” ellenőrző szerv elismerését visszavonták. Végezetül, a „Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH” és az „Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)” ellenőrző szervek új kódszámokat kaptak.
- (6) A Dél-Korea által rendelkezésre bocsátott információk szerint az „OCK” és a „Neo environmentally-friendly” szervezetek új internetcímet kaptak. Az „Ecocert” ellenőrző szerv elismerését visszavonták. Végezetül, a dél-koreai illetékes hatóság elismert négy további ellenőrző szervet („Ecolivestock Association”, „Association for Agricultural Products Quality Evaluation”, „University Industry Liaison office of CNU” és „Eco Agriculture Institute Inc.”), amelyeket fel kell venni az 1235/2008/EK rendelet III. mellékletében szereplő jegyzékbe.
- (7) Az 1235/2008/EK rendelet IV. melléklete megállapítja azon illetékes ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervek jegyzékét, amelyek az egyenértékűség tekintetében harmadik országokban ellenőrzéseket végezhetnek és tanúsítványokat állíthatnak ki.

⁽¹⁾ HLL 189., 2007.7.20., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1235/2008/EK rendelete (2008. december 8.) a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról (HL L 334., 2008.12.12., 25. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2017/2307 határozata (2017. október 9.) az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti, az ökológiai termékek kereskedelméről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 331., 2017.12.14., 1. o.).

- (8) Az „Agreco R.F. Göderz GmbH” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a B termékkategória vonatkozásában az „Agreco R.F. Göderz GmbH” szervezetet indokolt elismerni minden olyan harmadik ország tekintetében, ahol a szervezetet elismerték más termékkategóriák vonatkozásában, valamint hogy a szervezet elismerésének földrajzi hatályát a D termékkategória tekintetében indokolt kiterjeszteni a Zöld-foki-szigetekre, a Fidzsi-szigetekre, Iránra, Kambodzsára, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra, a Salamon-szigetekre, Salvadorra, Tongára és Szamoára, az A termékkategória tekintetében pedig Mexikóra és Uruguayra.
- (9) A „Bioagricert S.r.l” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a D termékkategória vonatkozásában a „Bioagricert S.r.l” szervezetet célszerű elismerni Indonézia tekintetében.
- (10) A „Biocert International Pvt Ltd” az 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletében szereplő jegyzékre való felvételét kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A kapott információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a D és az E termékkategória vonatkozásában a „Biocert International Pvt Ltd” szervezetet indokolt elismerni India tekintetében, az A és a D termékkategória vonatkozásában pedig Srí Lanka tekintetében.
- (11) Az „Ecocert SA” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk vizsgálata alapján e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A és a D termékkategóriák tekintetében indokolt kiterjeszteni Új-Kaledóniára, a B termékkategória vonatkozásában Örményországra, az E termékkategória tekintetében pedig Togóra.
- (12) Az „Ecoglobe” arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy címe és internetes elérhetősége megváltozott.
- (13) Az „Ekoagros” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy Oroszország vonatkozásában az elismerést célszerű kiterjeszteni a B és a D termékkategóriára.
- (14) A „NASAA Certified Organic Pty Ltd” arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy internetes elérhetősége megváltozott.
- (15) A „OneCert International PVT Ltd” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk vizsgálata alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A és a D termékkategória tekintetében indokolt kiterjeszteni Beninre, Indonéziára, Nigériára, a Fülöp-szigetekre és Togóra.
- (16) Az „Organic Certifiers” arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy tanúsítási tevékenységét beszüntette valamennyi olyan harmadik országban, amely tekintetében elismeréssel rendelkezett. Ezért e szervezetet célszerű elhagyni az 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletéből.
- (17) Az „ORSER” címváltozásról tájékoztatta a Bizottságot.
- (18) A „Q-check” az 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletében szereplő jegyzékre való felvételét kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A kapott információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az A és a D termékkategória vonatkozásában a „Q-check” szervezetet célszerű elismerni Albánia, Egyiptom, Jordánia, Koszovó, Libanon, Peru, Szaúd-Arábia, Szerbia, Törökország és az Egyesült Arab Emírségek tekintetében.
- (19) A „Quality Partner” arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy tanúsítási tevékenységét beszüntette Indonéziában, az egyetlen olyan országban, amely tekintetében elismeréssel rendelkezett. Ezért e szervezetet célszerű elhagyni az 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletéből.
- (20) A „Soil Association Certification Limited” arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy tanúsítási tevékenységét beszünteti Egyiptomban és Iránban. Következésképpen ezen országokat célszerű elhagyni az 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletéből.
- (21) A „Valsts SIA ”Sertifikācijas un testēšanas centrs, ” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk vizsgálata alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A termékkategória tekintetében indokolt kiterjeszteni Belaruszra, az A és a B termékkategória tekintetében pedig Üzbegisztánra.
- (22) Chilének az 1235/2008/EK rendelet III. mellékletébe történő felvétele következtében az A, D vagy F kategóriába tartozó, Chiléből származó termékek behozatala tekintetében eddig elismert ellenőrző szervezet az említett termékkategóriák vonatkozásában – a kereskedelmi megállapodás hatálya alá tartozó termékek kivételével – továbbra is indokolt elismerni Chile tekintetében.

- (23) Ezért az 1235/2008/EK rendelet III. és IV. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (24) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az ökológiai termeléssel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1235/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A III. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
2. A IV. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

Az 1235/2008/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

1. A **Kanadára** vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő új bejegyzéssel egészül ki:

„CHILE

1. Termékkategóriák:

Termékkategória vagy termékek	A kategória IV. melléklet szerinti meghatá- rozása	Megkötések
Feldolgozatlan növényi termékek	A	Csak a megállapodásban felsorolt termékek
Méz		Csak a megállapodásban felsorolt termékek
Feldolgozott, élelmiszerként való felhasználásra szánt növényi termékek	D	Csak a megállapodásban felsorolt termékek
Termesztésre szánt vegetatív szaporítóanyag és vetőmag	F	Csak a megállapodásban felsorolt termékek

2. Származás: az A és D kategóriába tartozó termékek ökológiai termeléssel előállított összetevői, amelyeket Chilében termesztettek vagy Chilébe importáltak:

- vagy az Unióból,
- vagy harmadik országból egy olyan rendszer keretében, amelyet az Unió a 834/2007/EK rendelet 33. cikkének (2) bekezdése szerint egyenértékűnek ismert el.

3. Termelési szabványok: A mezőgazdasági ökológiai termékek nemzeti tanúsítási rendszerének létrehozásáról szóló, 2006. január 17-i 20.089 törvény.

4. Illetékes hatóság: Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Mezőgazdasági Minisztérium. <http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos>

5. Ellenőrző szervek:

Kódszám	Név	Internetcím
CL-BIO-001	Ecocert Chile S.A.	www.ecocert.cl
CL-BIO-004	ARGENCERT (Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de productos)	www.argencert.com.ar
CL-BIO-005	CERES – Certification of Environmental Standards GmbH	http://www.ceres-cert.com/
CL-BIO-010	BIO CERTIFICADORA SERVICIOS LIMITADA	www.bioaudita.cl

6. Tanúsítványt kibocsátó szervek és hatóságok: az 5. pontban szereplő szervek.

7. A jegyzékben való feltüntetetés érvényességének határideje: 2020. december 31-ig”.

2. A **Costa Ricára** vonatkozó bejegyzés 5. pontjában a szöveg a következő, CR-BIO-007 kódszámra vonatkozó sorral egészül ki:

„CR-BIO-007	Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A	www.primusauditingops.com ”
-------------	--	--

3. A **Svájca** vonatkozó bejegyzés 5. pontjában a CH-BIO-004 és CH-BIO-038 kódszámokra vonatkozó sorok helyébe a következő szöveg lép:

„CH-BIO-004	IMOSwiss AG	www.imo.ch
CH-BIO-038	ProCert AG	https://www.procert.ch/”

4. A **Tunéziára** vonatkozó bejegyzés 4. és 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. Illetékes hatóság: Ministère de l’Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, www.agriculture.tn és www.onagri.tn.

5. Ellenőrző szervek:

TN-BIO-001	Ecocert SA	www.ecocert.com
TN-BIO-007	Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)	www.innorpi.tn
TN-BIO-008	CCPB Srl	www.ccpb.it
TN-BIO-009	CERES GmbH	www.ceres-cert.com
TN-BIO-010	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.kiwabcs.com”.

5. A **Koreai Köztársaságra** vonatkozó bejegyzés 5. pontja a következőképpen módosul:

- a) a KR-ORG-005 és KR-ORG-019 kódszámokra vonatkozó sorok helyébe az alábbi szöveg lép:

„KR-ORG-005	OCK	http://www.greenock.co.kr/
KR-ORG-019	Neo environmentally-friendly	http://neofcc.modoo.at”

- b) a KR-ORG-016-ot el kell hagyni;

- c) a szöveg a következő sorokkal egészül ki:

„KR-ORG-025	Ecolivestock Association	http://www.ecolives.co.kr
KR-ORG-026	Association for Agricultural Products Quality Evaluation	http://apqe.co.kr
KR-ORG-027	University Industry Liaison office of CNU	http://sanhak.jnu.ac.kr/eng/
KR-ORG-029	Eco Agriculture Institute Inc.	http://blog.daum.net/ifea2011”

II. MELLÉKLET

Az 1235/2008/EK rendelet IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „**A CERT European Organization for Certification S.A.**”-ra vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek és a III. mellékletben szereplő termékek.”
2. Az „**Agreco R.F. Göderz GmbH**”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontja a következőképpen módosul:
 - a) a Mexikóra és Uruguayra vonatkozó sorokban kereszt kerül az A oszlopba;
 - b) az Azerbajdzsánra, Bosznia-Hercegovinára, Burkina Fasóra, Bolíviára, Kamerunra, Kolumbiára, Kubára, a Zöld-foki-szigetekre, a Dominikai Köztársaságra, Ecuadorra, Egyiptomra, Etiópiára, Fidzsire, Grúziára, Ghánára, Guatemalára, Hondurasra, Indonéziára, Iránra, Kenyára, Kirgizisztánra, Kambodzsára, Kazahsztánra, Srí Lankára, Marokkóra, Moldovára, Montenegróra, Madagaszkárra, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra, Malira, Mexikóra, Nigériára, Nicaraguára, Nepálra, Perura, Pápua Új-Guineára, a Fülöp-szigetekre, Paraguayra, Szerbiára, Oroszországra, a Salamon-szigetekre, Szenegálra, Surinamera, El Salvadorra, Togóra, Thaiföldre, Türkmenisztánra, Tongára, Tuvalura, Tanzániára, Ukrajnára, Ugandára, Uruguayra, Üzbegisztánra, Venezuelára, Vietnámra, Szamoóra és Dél-Afrikára vonatkozó sorokban kereszt kerül a B oszlopba;
 - c) a Zöld-foki-szigetekre, Fidzsire, Iránra, Kambodzsára, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra, a Salamon-szigetekre, Salvadorra, Tongára és Szamoóra vonatkozó sorokban kereszt kerül a D oszlopba.
3. A „**Bioagricert S.r.l.**”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontjában az Indonéziára vonatkozó sorban kereszt kerül a D oszlopba.
4. A „**BIOcert Indonesia**”-ra vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő új bejegyzéssel egészül ki:

„**Biocert International Pvt Ltd**”

1. Cím: 701 Pukhraj Corporate, Opposite Navlakha Bus Stop, Indore, 452001, India
2. Internetcím: <http://www.biocertinternational.com>
3. Érintett kódszámok, harmadik országok és termékkategóriák:

Kódszám	Harmadik ország	Termékkategória					
		A	B	C	D	E	F
IN-BIO-177	India	—	—	—	x	x	—
LK-BIO-177	Srí Lanka	x	—	—	x	—	—

4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek.
5. A jegyzékben való feltüntetés érvényességének vége: 2021. június 30”.
5. A „**CERES Certification of Environmental Standards GmbH**”-ra vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek és a III. mellékletben szereplő termékek.”
6. Az „**Ecocert SA**”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontja a következőképpen módosul:
 - a) a táblázat a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorral egészül ki:

„NC-BIO-154	Új-Kaledónia	x	—	—	x	—	—”
-------------	--------------	---	---	---	---	---	----
 - b) az Örményországra vonatkozó sorban kereszt kerül a B oszlopba;
 - c) a Togóra vonatkozó sorban kereszt kerül az E oszlopba;
7. Az „**Ecoglobe**”-ra vonatkozó bejegyzés 1. és 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
 - „1. Cím: 80 Aram Street, 0002 Yerevan, Örményország
 2. Internetcím: <http://www.ecoglobe.com>”.

8. Az „Ekoagros”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontjában az Oroszországra vonatkozó sorban kereszt kerül a B és a D oszlopba.
9. Az „**IMOCert Latinoamérica Ltda**”-ra vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek és a III. mellékletben szereplő termékek.”
10. A „**LACON GmbH**”-ra vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek és a III. mellékletben szereplő termékek.”
11. A „**NASAA Certified Organic Pty Ltd**”-re vonatkozó bejegyzés 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„2. Internetcím: www.nsaacertifiedorganic.com.au”
12. A „**OneCert International PVT Ltd**”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontja a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„BJ-BIO-152	Benin	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-152	Indonézia	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-152	Nigéria	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-152	Fülöp-szigetek	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-152	Togó	x	—	—	x	—	—”

13. Az „**Oregon Tilth**”-re vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek és a III. mellékletben szereplő termékek.”
14. Az „**Organic Certifiers**”-re vonatkozó bejegyzést el kell hagyni.
15. Az „**ORSER**”-re vonatkozó bejegyzés 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„1. Cím: Prof. Dr. Ahmet Taner Kislali Mah.2842 Sok.No: 4, 06810 Cayyolu, Cankaya-Ankara, TÖRÖKORSZÁG”.
16. Az „**Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd**”-re vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő új bejegyzéssel egészül ki:

„**Q-check**”

1. Cím: 9-17 Erithrou Stavrou str., Larissa, Görögország
2. Internetcím: <http://www.qcheck-cert.gr>
3. Érintett kódszámok, harmadik országok és termékkategóriák:

Kódszám	Harmadik ország	Termékkategória					
		A	B	C	D	E	F
AL-BIO-179	Albánia	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-179	Egyesült Arab Emírségek	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-179	Egyiptom	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-179	Jordánia	x	—	—	x	—	—
RKS-BIO-179	Koszovó	x	—	—	x	—	—
LB-BIO-179	Libanon	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-179	Peru	x	—	—	x	—	—

Kódszám	Harmadik ország	Termékkategória					
		A	B	C	D	E	F
TR-BIO-179	Törökország	x	—	—	x	—	—
SA-BIO-179	Szaúd-Arábia	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-179	Szerbia	x	—	—	x	—	—

4. Kivételek: az ökológiai termelésre való átállás időszakából származó termékek.

5. A jegyzékben való feltüntetés érvényességének vége: 2021. június 30”.

17. A „**Quality Partner**”-re vonatkozó bejegyzést el kell hagyni.

18. A „**Soil Association Certification Limited**”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontjában az Egyiptomra és Iránra vonatkozó sorokat el kell hagyni.

19. A „**Valsts SIA „Sertifikācijas un testēšanas centrs”**”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontja a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„BY-BIO-173	Belarusz	x	—	—	—	—	—
UZ-BIO-173	Üzbegisztán	x	x	—	—	—	—”

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/950 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2018. július 3.)

az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosításáról

(az értesítés a C(2018) 4321. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állategészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽³⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁴⁾ járványügyi intézkedéseket ír elő az afrikai sertéspestissel kapcsolatban egyes tagállamokban (a továbbiakban: az érintett tagállamok), ahol házi sertések vagy fertőzött vadon élő sertések esetében a betegség előfordulásának eseteit igazolták. A végrehajtási határozat melléklete a szóban forgó betegséggel összefüggő epidemiológiai helyzetből adódó kockázatok szintje alapján megkülönböztetve jelöli ki és sorolja fel az érintett tagállamok bizonyos területeit az I–IV. részében. A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosítására több alkalommal is sor került annak érdekében, hogy a melléklet az afrikai sertéspestissel kapcsolatban tükrözze az uniós járványügyi helyzet alakulását.
- (2) Az afrikai sertéspestis vadon élő állatok közötti elterjedésének kockázata a betegségnek a vadon élő sertéspopulációban történő lassú, természetes terjedéséhez, valamint az emberi tevékenységekhez kapcsolódik, amint azt a betegséghez kapcsolódó járványügyi helyzetnek az Unióban tapasztalt közelmúltbeli alakulása mutatta, valamint amelyről beszámolt az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) állategészségügyi és állatjóléti tudományos testületének 2015. július 14-én közzétett tudományos szakvéleménye; az EFSA 2017. március 23-án közzétett, a balti országokban és Lengyelországban előforduló sertéspestis epidemiológiai elemzéséről szóló tudományos jelentése; és az EFSA 2017. november 7-én közzétett, a balti államokban és Lengyelországban előforduló sertéspestis epidemiológiai elemzéséről szóló tudományos jelentése ⁽⁵⁾.
- (3) 2018 júniusában az afrikai sertéspestis 139 kitörését észlelték házi sertésekben a romániai Tulcea megyében. Az afrikai sertéspestis házi sertésekben való kitörésének ezen esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének tükröznie kell. Ennek megfelelően Romániának ezt az afrikai sertéspestis által érintett területét fel kell sorolni az említett melléklet I. és III. részében.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

⁽³⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽⁴⁾ A Bizottság 2014/709/EU végrehajtási határozata (2014. október 9.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2014.10.11., 63. o.).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2015;13(7):4163; EFSA Journal 2017;15(3):4732; EFSA Journal 2017;15(11):5068.

- (4) 2018 júniusában néhány esetben az afrikai sertéspestis előfordulását észlelték vaddisznókban a romániai Szatmárnémeti megyében, amelyet az afrikai sertéspestis házi sertésekben való kitörése már korábban is sújtott. Az afrikai sertéspestis vaddisznókban való kitörésének ezen esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének tükröznie kell. Ennek megfelelően Romániának ezt az afrikai sertéspestis által érintett területét fel kell sorolni az említett melléklet I., II. és III. részében.
- (5) 2018 júniusában az afrikai sertéspestis számos kitörését észlelték házi sertésekben Litvánia Radviliskis, Lazdijai, Raseiniai, Jubarkas, Kediainiai, Mažeikiai és Joniškis régiójában. Az afrikai sertéspestis házi sertésekben való kitörésének ezen esetei, valamint a Litvánia ugyanazon területein vaddisznókban előforduló legutóbbi esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének tükröznie kell. Ennek megfelelően Litvániának ezeket az afrikai sertéspestis által érintett területeit fel kell sorolni az említett melléklet III. részében.
- (6) 2018 júniusában az afrikai sertéspestis három kitörését észlelték házi sertésekben Lengyelország Wlodawsk, Bialski és Braniewski régiójában. Az afrikai sertéspestis házi sertésekben való kitörésének ezen esetei, valamint a Lengyelország ugyanazon területein vaddisznókban előforduló legutóbbi esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak ezeket az afrikai sertéspestis által érintett területeit fel kell sorolni az említett melléklet III. részében.
- (7) 2018 júniusában az afrikai sertéspestis kitörését észlelték egy esetben házi sertésekben Lettország Jelgava régiójában. Az afrikai sertéspestis házi sertésekben való kitörésének ezen esete, valamint a Lettország ugyanazon területén vaddisznókban előforduló legutóbbi esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének tükröznie kell. Ennek megfelelően Lettországnak ezt az afrikai sertéspestis által érintett területét fel kell sorolni az említett melléklet III. részében.
- (8) Az afrikai sertéspestis Unión belüli járványügyi alakulása terén a közelmúltban bekövetkezett fejlemények figyelembevétele, valamint a betegséggel kapcsolatos kockázatok elleni proaktív küzdelem érdekében Románia, Lettország, Litvánia és Lengyelország esetében megfelelő méretű, új, magas kockázatú területeket kell kijelölni, és azokat fel kell venni a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletében szereplő jegyzékbe. Az említett mellékletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 3-án.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„MELLÉKLET

I. RÉSZ

1. Cseh Köztársaság

A Cseh Köztársaságban a következő területek:

- okres Uherské Hradiště,
- okres Kroměříž,
- okres Vsetín,
- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bělov,
 - Biskupice u Luhačovic,
 - Bohuslavice nad Vláří,
 - Brumov,
 - Bylnice,
 - Divnice,
 - Dobrkovice,
 - Dolní Lhota u Luhačovic,
 - Drnovice u Valašských Klobouk,
 - Halenkovice,
 - Haluzice,
 - Hrádek na Vlárské dráze,
 - Hřivínův Újezd,
 - Jestřabí nad Vláří,
 - Kaňovice u Luhačovic,
 - Kelníky,
 - Kladná-Žilín,
 - Kochavec,
 - Komárov u Napajedel,
 - Křekov,
 - Lipina,
 - Lipová u Slavičína,
 - Ludkovice,
 - Luhačovice,
 - Machová,
 - Mírošov u Valašských Klobouk,
 - Mysločovice,
 - Napajedla,
 - Návojná,
 - Nedašov,
 - Nedašova Lhota,
 - Nevšová,
 - Otrokovice,

- Petrůvka u Slavičina,
- Pohořelice u Napajedel,
- Polichno,
- Popov nad Vlárí,
- Poteč,
- Pozlovice,
- Rokytnice u Slavičina,
- Rudimov,
- Řetechov,
- Sazovice,
- Sidonie,
- Slavičín,
- Smolina,
- Spytihněv,
- Svatý Štěpán,
- Šanov,
- Šarovy,
- Štítná nad Vlárí,
- Tichov,
- Tlumačov na Moravě,
- Valašské Klobouky,
- Velký Ořechov,
- Vlachova Lhota,
- Vlachovice,
- Vrbětice,
- Žlutava.

2. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Hiiu maakond.

3. Magyarország

Magyarországon a következő területek:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 651000, 651100, 651200, 652100, 652200, 652300, 652400, 652500, 652601, 652602, 652603, 652700, 652800, 652900 és 653403 kódszámú, valamint 656100, 656200, 656300, 656400, 656701, 657010, 657100, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900850, 900860, 900930, 900950 és 903350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 702350, 702450, 702550, 702750, 702850, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, 705250, 705350, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950 és 750960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552010, 552150, 552250, 552350, 552360, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553110, 553250, 553260 és 553350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360 és 573450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 850650, 850850, 851851, 851852, 851950, 852050, 852150, 852250, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855650, 855660, 855750, 855850, 855950, 855960, 856012, 856050, 856150, 856250, 856260, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450 és 857550.

4. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku, Turlavas un Laidu pagasts,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Skrundas novada, Nīkrāces un Rudbāržu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa A9, Skrundas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Vaiņodes novads,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts.

5. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių, Liolių, Pakražančio, Šaukėnų seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Sedos, Šerkšnėnų ir Židikų seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnųjų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė.

6. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Stare Juchy w powiecie ełckim,
- powiat gołdapski,
- powiat węgorzewski,
- gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
- gminy Giżycko z miastem Giżycko, Krukłanki, Miłki, Wydminy i Ryn w powiecie giżyckim,
- gmina Mikołajki w powiecie mrągowskim,

- gminy Bisztynek i Sępopol w powiecie bartoszyckim,
- gminy Barciany, Korsze i Srokowo w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński, Lubomino, Orneta i Kiwity w powiecie lidzbarskim,
- część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłek i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg.

w województwie podlaskim:

- gminy Brańsk z miastem Brańsk, Rudka i Wyszki w powiecie bielskim,
- gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,
- gminy Kołaki Kościelne, Rutki, Szumowo, część gminy Zambrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 i miasto Zambrów w powiecie zambrowskim,
- gminy Wizajny i Przerośl w powiecie suwalskim,
- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród i Zbójna w powiecie łomżyńskim.

w województwie mazowieckim:

- gminy Ceranów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzбно i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
- gmina Kotuń w powiecie siedleckim,
- gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
- powiat miejski Ostrołęka,
- powiat ostrowski,
- gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
- gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
- gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
- gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Gliniojeck, Gołymin – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
- gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Dobrze, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Ceglów, Dęba Wielkie, Halinów, Kałuszyn, Siennica i Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Sobolew, Trojanów, Wilga i Żelechów w powiecie garwolińskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
- powiat zyrardowski,
- gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,

- gminy Białobrzegi, Promna, Stromiec i Wyśmierzyce w powiecie białobrzeskim,
 - gminy Iłów, Młodzieszyn, Nowa Sucha, Rybno, Sochaczew z miastem Sochaczew i Teresin w powiecie sochaczewskim,
 - gmina Policzna w powiecie zwolenkim.
- w województwie lubelskim:
- gminy Niemce, Garbów, Jastków, Konopnica, Wólka, Głusk w powiecie lubelskim,
 - gminy Łęczna, Spiczyn, część gminy Ludwin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy w powiecie łęczyńskim,
 - gminy Grabowiec, Miączyn, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Komarów-Osada w powiecie zamojskim,
 - gminy Trzeszczany, Werbkowice, Mircze, część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
 - gminy Abramów, Kamionka, Lubartów z miastem Lubartów, Serniki i część gminy Ostrów Lubelski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów do wschodniej granicy gminy w powiecie lubartowskim,
 - gminy Kłoczew, Ryki, Dęblin i Stężycza w powiecie ryckim,
 - gminy Puławy z miastem Puławy, Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Nałęczów, Markuszów, Żyrzyn w powiecie puławskim,
 - gminy Mełgiew, Rybczewice, miasto Świdnik i część gminy Piaski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzeziński do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
 - gminy Kraśniczyn, Gorzków, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Izbica, Siennica Różana, Żółkiewka, część gminy Fajslawice położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
 - gmina Tyszowce w powiecie tomaszowskim,
 - powiat miejski Lublin.

7. Románia

Romániában a következő területek:

- Bihor county,
- Cluj county,
- Maramureş county,
- Galaţi county,
- Vrancea county,
- Brăila county,
- Buzău county,
- Iaşi county,
- Călăraşi county,
- Constanţa county.

II. RÉSZ

1. Cseh Köztársaság

A Cseh Köztársaságban a következő területek:

- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bohuslavice u Zlína,
 - Bratřejov u Vizovic,
 - Březnice u Zlína,

- Březová u Zlína,
- Březůvky,
- Dešná u Zlína,
- Dolní Ves,
- Doubravy,
- Držková,
- Fryšták,
- Horní Lhota u Luhačovic,
- Horní Ves u Fryštáku,
- Hostišová,
- Hrobice na Moravě,
- Hvozdná,
- Chrastěšov,
- Jaroslavice u Zlína,
- Jasenná na Moravě,
- Karlovice u Zlína,
- Kašava,
- Klečůvka,
- Kostelec u Zlína,
- Kudlov,
- Kvítkovice u Otrokovic,
- Lhota u Zlína,
- Lhotka u Zlína,
- Lhotsko,
- Lípa nad Dřevnicí,
- Loučka I,
- Loučka II,
- Louky nad Dřevnicí,
- Lukov u Zlína,
- Lukoveček,
- Lutonina,
- Lužkovice,
- Malenovice u Zlína,
- Mladcová,
- Neubuz,
- Oldřichovice u Napajedel,
- Ostrata,
- Podhradí u Luhačovic,
- Podkopná Lhota,
- Provodov na Moravě,
- Prštné,
- Příluky u Zlína,
- Racková,
- Raková,
- Salaš u Zlína,

- Sehradice,
- Slopné,
- Slušovice,
- Štípa,
- Tečovice,
- Trnava u Zlína,
- Ublo,
- Újezd u Valašských Klobouk,
- Velíková,
- Veselá u Zlína,
- Vítová,
- Vizovice,
- Vlčková,
- Všemina,
- Vysoké Pole,
- Zádveřice,
- Zlín,
- Želechovice nad Dřevnicí.

2. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

3. Magyarország

Magyarországon a következő területek:

- Heves megye 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150 és 705450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760 és 857650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novada, Glūdas, Svētes, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas, Sesavas, Platones un Vircavas pagasts,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Padures, Pelču, Rumbas, Rendas, Kables, Snēpeles un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,

- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novada Ozolnieku un Cenu pagasts,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekule novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Jaunlutriņu, Lutriņu, Šķēdes, Nīgrandes, Saldus, Jaunauces, Rubas, Vadakstes, Zaņas, Ezeres, Pampāļu un Zirņu pagasts un Saldus pilsēta,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz Ziemeļiem no autoceļa A9
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,

- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Akmenės rajono savivaldybė: Naujosios Akmenės kaimiškoji, Kruopių, Naujosios Akmenės miesto, Papilės seniūnijos,
- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Krokialaukio, Miroslovo, Nemunaičio, Punios ir Simno seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto, Jurbarkų, seniūnijos,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vandžiogalos ir Zapyškio seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Gudžiūnų, Surviliškio, Šėtos, Truskavos ir Vilainių seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Klovainių seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, ir Rozalimo seniūnija,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Aukštelkų, Baisogalos, Pakalniškių, Radviliškio, Radviliškio miesto, Sidabravo, Skėmių, Šeduvos miesto ir Tyrulių seniūnijos,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,

- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miestas savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie, Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gmina Frombork, część gminy wiejskiej Braniewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 i miasto Braniewo, część gminy Wilczeta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 509 w powiecie braniewskim.

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- gminy Jasionówka, Jaświły, Knyszyn, Krypno, Mońki i Trzcianne w powiecie monieckim,
- gminy Łomża, Piątnica, Śniadowo, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- gminy Białowieża, Czeremcha, Narew, Narewka, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczele położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693, część gminy Hajnówka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 i miasto Hajnówka w powiecie hajnowskim,
- gminy Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Zambrów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gmina Boćki i część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i miasto Bielsk Podlaski w powiecie bielskim,
- gmina Puńsk, część gminy Krasnopol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653, część gminy Sejny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 i miasto Sejny w powiecie sejneńskim,
- gminy Bakalarzewo, Filipów, Jeleniewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- gminy Korycin, Krynki, Kuźnica, Sokółka, Szudziałowo, część gminy Nowy Dwór położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- powiat miejski Białystok.

w województwie mazowieckim:

- gminy Przesmyki, Suchożebry, Mokobody, Mordy, Wodynie, część gminy Siedlce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i i następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dziewule i Smolanka w powiecie siedleckim, gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- gmina Brochów w powiecie sochaczewskim,
- gminy Czosnów, Leoncin, Pomiechówek, Zakroczym i miasto Nowy Dwór Mazowiecki w powiecie nowodworskim,
- gmina Joniec w powiecie płońskim,
- gmina Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz i Sulejówek w powiecie mińskim,
- gmina Borowie w powiecie garwolińskim,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat otwocki,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- gmina Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
- gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
- powiat miejski Siedlce,
- powiat miejski Warszawa.

w województwie lubelskim:

- powiat radzyński,
- gminy Krzywda, Stanin, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wojcieszków, Wola Mysłowska, Trzebieszów, miasto Łuków i część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na wschód i południe od linii stanowiącej granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Wiryki, część gminy Urszulin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na północ od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- część gminy Sosnowica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnące od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na południe od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, część gminy Firlej położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Uścimów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim,

- gmina Trawniki i część gminy Piaski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- część gminy Fajslawice położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Milejów, Puchaczów, część gminy Ludwin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy i część gminy Cyców położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 82 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 841 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 82 w miejscowości Wólka Cycowska w powiecie łączyńskim,
- gminy Uchanie, Horodło i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Białopole, Dubienka, Leśniowice, Wojsławice, Żmudź, Siedliszcze, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny i część gminy wiejskiej Chełm położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie południową granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim.

7. Románia

Romániában a következő területek:

- Sălaj county.

III. RÉSZ

1. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Jelgavas novada Jaunsvirlaukas, Valgundes, Kalnciema, Līvberzes, pagasts,
- Ozolnieku novada Salgales pagasts,
- Saldus novada Novadnieku, Kursišu un Zvārdes pagasts.

2. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės ir Ventos seniūnijos,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alovės, Butrimonių, Daugų, Pivašiūnų ir Raitininkų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Girdžių, Juodaičių, Raudonės, Seredžiaus, Skirsnemunės, Šimkaičių ir Veliuonos seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė
- Kauno rajono savivaldybė: Babtų, Čekiškės, Vilkijos ir Vilkijos apylinkių seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Josvainių, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių ir Pernaravos seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Guostagalio seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, Lygumų, Pakruojo, Pašvitinio ir Žeimelio seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Grinkiškio, Šaukoto ir Šiaulėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pajūjūčių, Šiluvos, Kalnų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė.

3. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia i część gminy wiejskiej Braniewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 w powiecie braniewskim

w województwie podlaskim:

- gminy Dąbrowa Białostocka, Sidra, część gminy Nowy Dwór położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- gmina Giby, część gminy Krasnopol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i część gminy Sejny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 oraz południowo - zachodnią granicę miasta Sejny i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 w powiecie sejneńskim,
- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Czyże, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczele położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693 i część gminy Hajnówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 w powiecie hajnowskim,
- gmina Goniądz w powiecie monieckim
- gminy Mielnik i Nurzec-Stacja w powiecie siemiatyckim.

w województwie mazowieckim:

- gmina Nasielsk w powiecie nowodworskim,
- gmina Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gmina Nowe Miasto w powiecie płońskim,
- gminy Domanice, Korczew, Paprotnia, Skórcz, Wiśniew, część gminy Siedlce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnowschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości: Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dzięwule i Smolanka w w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,

w województwie lubelskim:

- gminy Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień i część gminy wiejskiej Chełm położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie północną granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, część gminy Urszulin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na południe od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- część gminy Cyców położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i na północ od drogi nr 841 w powiecie łęczyńskim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, część gminy Sosnowica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnące od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na północ od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,

- gminy Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Kodeń, Sławatycze, Sosnówka, Tuczna i Wisznice w powiecie białskim,
- gminy Jeziorzany, Michów, Kock, część gminy Firlej położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Ostrów Lubelski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów i część gminy Uścimów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim, gminy Adamów, Serokomla i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na północ i zachód od linii stanowiącej północną i zachodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą od zachodniej granicy miasta Łuków do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,
- gminy Nowodwór i Ułęż w powiecie ryckim.

4. Románia

Romániában a következő területek:

- Satu Mare county,
- Tulcea county.

IV. RÉSZ

Olaszország

Olaszországban a következő területek:

- tutto il territorio della Sardegna.”
-

AJÁNLÁSOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/951 AJÁNLÁSA

(2018. június 22.)

az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkéből következően az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában.
- (2) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. cikke úgy rendelkezik, hogy tevékenységeinek folytatása során az Unió törekszik az egyenlőtlenségek kiküszöbölésére, valamint a férfiak és nők közötti egyenlőség előmozdítására.
- (3) Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. cikke tilt bármely alapon történő, így a nem, fajon, etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetést. A Charta 23. cikke tartalmazza a nők és férfiak közötti egyenlőséghez való jogot minden területen, így a foglalkoztatás, a munkavégzés és a díjazás területén. A 26. cikke elismeri és tiszteletben tartja a fogyatékkal élő személyek jogát az önállóságuk, társadalmi és foglalkozási beilleszkedésük, valamint a közösség életében való részvételük biztosítását célzó intézkedésekre. Ezenfelül a mindenkit megillető törvény előtti egyenlőséget belefoglalták az Európai Unió Alapjogi Chartájának 20. cikkébe.
- (4) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 19. cikke értelmében a Szerződések egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül és a Szerződések által az Unióra átruházott hatáskörök keretén belül a Tanács az Európai Parlament egyetértését követően, különleges jogalkotási eljárás keretében, egyhangúlag megfelelő intézkedéseket fogadhat el a nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés leküzdésére. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 157. cikkének (3) bekezdés szerint az Európai Parlament és a Tanács intézkedéseket fogad el annak érdekében, hogy biztosítsa a férfiak és nők között az egyenlő esélyek és az egyenlő bánásmód elvének alkalmazását a foglalkoztatás és a munka területén, beleértve az egyenlő vagy egyenlő értékű munkáért járó egyenlő díjazás alapelvét is.
- (5) E rendelkezések alapján több irányelvet fogadtak el a releváns területeken a megkülönböztetés tilalma tekintetében.
- (6) A 2000/43/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ tiltja a faji vagy etnikai származáson alapuló közvetlen és közvetett megkülönböztetést, így a zaklatást. A jogszabály valamennyi személyre alkalmazandó a magán- és az állami szektor vonatkozásában, a köztisztviselőket is beleértve, az alábbiak tekintetében: a) a nem önálló és az önálló keresőtevékenységhez, illetve a foglalkoztatáshoz való hozzáférés feltételei – beleértve a kiválasztás kritériumait és a munkaerő-toborzás feltételeit –, a tevékenység fajtájától és a szakmai hierarchiában elfoglalt helytől függetlenül, beleértve a szakmai előmenetelt; b) hozzáférés minden fajtájú és szintű pályaválasztási tanácsadáshoz, szakmai továbbképzéshez, a felsőfokú szakmai továbbképzéshez és átképzéshez, beleértve a szakmai gyakorlatot; c) foglalkozási- és munkakörülmények, beleértve az elbocsátási feltételeket és a munkabért; d) tagság és részvétel munkaadói vagy munkavállalói szervezetben, vagy bármely szervezetben, amelynek tagjai egy bizonyos

⁽¹⁾ A Tanács 2000/43/EK irányelve (2000. június 29.) a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvét alkalmazza (HL L 180., 2000.7.19., 22. o.).

foglalkozást úznek, beleértve az ilyen szervezetek által nyújtott előnyöket; e) szociális védelem, beleértve a szociális biztonságot és az egészségügyi ellátást; f) szociális előnyök; g) oktatás; valamint h) az árukhoz és a szolgáltatásokhoz való hozzáférés és azok nyújtása, amelyek a nyilvánosság számára hozzáférhetőek, beleértve a lakhatást.

- (7) A 2000/78/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ tiltja a valláson, meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló, foglalkoztatás, munkavégzés és szakképzés során alkalmazott közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetést, így a zaklatást. A jogszabály valamennyi személyre alkalmazandó a magán- és az állami szektor vonatkozásában, a köztisztviselőket is beleértve, az előző franciabekezdésben említett a) – d) pont tekintetében.
- (8) A 2004/113/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ tiltja a nemeken alapuló közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetést – így a zaklatást és a szexuális zaklatást – az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében.
- (9) A nemek közötti egyenlőségről szóló 2006/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ rendelkezik a nemeken alapuló közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetés – így a zaklatás és a szexuális zaklatás – tilalmáról a foglalkoztatás, így az előmenetel és a szakképzés, a munkafeltételek, így a díjazás, valamint a foglalkoztatási szociális biztonsági rendszerek terén.
- (10) A 2010/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ tiltja az önálló vállalkozói tevékenységet folytató férfiak és nők közötti közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetést, így a zaklatást és a szexuális zaklatást. Az irányelv hatálya kiterjed a hátrányos megkülönböztetés minden formájára, azonban kifejezetten megemlíti a szociális védelmet és az anyasági ellátásokat.
- (11) A tagállamok az összes fent említett irányelvet (a továbbiakban: az egyenlőségről szóló irányelvek) átültették. Az egyenlőségről szóló irányelvek – a 2000/78/EK irányelv kivételével – úgy rendelkeznek, hogy a tagállamok kijelölnek egy vagy több szervezet (a továbbiakban: egyenlőséggel foglalkozó szervek), amelyek feladata annak előmozdítása – az elemzést, nyomon követést és támogatást is beleértve –, hogy az adott irányelvek hatálya alá tartozó indokokon alapuló megkülönböztetéstől mentesen, minden személy egyenlő bánásmódban részesüljön. Ennek megfelelően minden tagállam létrehozott egyenlőséggel foglalkozó szervezetet.
- (12) A jelen ajánlás a fent említett egyenlőségről szóló irányelvekkel létrehozott, egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozik.
- (13) Ha az egyenlőségről szóló irányelvek előírják ilyen egyenlőséggel foglalkozó szervek létrehozását, annak biztosítására kötelezik a tagállamokat, hogy e szervek hatásköre kiterjedjen az áldozatoknak történő önálló segítségnyújtásra, a hátrányos megkülönböztetéssel kapcsolatos független vizsgálatok lefolytatására, független jelentések közzétételére és ajánlások tételére az ilyen hátrányos megkülönböztetéssel összefüggő bármely kérdésben.
- (14) Ezen túlmenően a Bizottság 2008. július 2-án elfogadta a személyek közötti, vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékoságra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatot⁽⁵⁾. A javaslat hatálya az alábbiakra terjed ki: a) szociális védelem, beleértve a szociális biztonságot és az egészségügyi ellátást; b) szociális előnyök; c) oktatás, valamint d) az árukhoz és a szolgáltatásokhoz való hozzáférés és azok nyújtása, amelyek a nyilvánosság számára hozzáférhetőek, beleértve a lakhatást. Az irányelvjavaslat értelmében a tagállamok kötelesek ezeken a területeken is egyenlő bánásmóddal foglalkozó szervezet vagy szervezetet kijelölni, amelyek azonosak lehetnek az egyenlőségről szóló irányelvek alapján már létrehozott szervezetekkel. Jóllehet mostanáig nem fogadták el a javaslatot, a Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy jelöljenek ki egyenlőséggel foglalkozó szervezetet ezeken a területeken, mivel a tapasztalatok azt mutatják, hogy az ilyen szervek kijelölése erősíti a hátrányos megkülönböztetéssel szembeni védelmet.

⁽¹⁾ A Tanács 2000/78/EK irányelve (2000. november 27.) a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmódra vonatkozó általános kereteket hoz létre (HL L 303., 2000.12.2., 16. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2004/113/EK irányelve (2004. december 13.) a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvét hajtja végre az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében (HL L 373., 2004.12.21., 37. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/54/EK irányelve (2006. július 5.) a munkavállalási és foglalkoztatási ügyekben az esélyegyenlőség és a férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód elvének végrehajtásáról (HL L 204., 2006.7.26., 23. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/41/EU irányelve (2010. július 7.) az önálló vállalkozói tevékenységet folytató férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról és a 86/613/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 180., 2010.7.15., 1. o.).

⁽⁵⁾ COM(2008) 426 végleges.

- (15) A 2006/54/EK és a 2010/41/EU irányelvek emellett annak biztosítására kötelezik a tagállamokat, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek feladatköre felöleli a rendelkezésre álló információk cseréjét a megfelelő európai szervezetekkel.
- (16) Számos tagállamban az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízása a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre is kiterjed. Ez különösen a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi eszközökkel történő küzdelemről szóló 2008/913/IB tanácsi kerethatározat ⁽¹⁾ hatékony végrehajtása tekintetében releváns, amely minimumszabályokat állapít meg a rasszista gyűlöletbeszéd és gyűlölet-bűncselekmény bűncselekményre nyilvánítására, büntetőeljárás alá vonására és szankcionálására.
- (17) Az irányelveken alapuló, egyenlőséggel foglalkozó szervek létrehozására vonatkozó kötelezettségük mellett, a tagállamok többsége kiterjesztette az egyenlőséggel foglalkozó szerveinek megbízását, hogy az általában felölelje a nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés alkalmazási területét a munkavállalás és foglalkoztatás, az áruhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés és azok nyújtása, az oktatás, a szociális védelem és a szociális előnyök terén, tehát lefedje a 2000/78/EK irányelv hatályát, valamint más területeket.
- (18) Az egyenlőségi irányelvek széles mérlegelési jogkörrel ruházzák fel a tagállamokat az egyenlőséggel foglalkozó szervek felépítése és működése tekintetében. Ennek eredményeként jelentős különbségek jöttek létre a tagállamok által létrehozott szervek megbízása, hatásköre, felépítése, forrásai és operatív működése tekintetében. Ennek következtében pedig időnként nem megfelelő a polgárok védelemhez való hozzáférése, ez a védelem tagállamonként egyenlőtlen ⁽²⁾.
- (19) Egyes tagállamok egynél több egyenlőséggel foglalkozó szervet alapítottak, ami szükségessé teszi világos koordinációs és együttműködési struktúrák kialakítását.
- (20) Bizonyos tagállamokban az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízását kiterjesztették a legkülönbözőbb területekre anélkül, hogy a források ennek megfelelően növekedtek volna. Több egyenlőséggel foglalkozó szerv akár komoly költségvetés-csökkenést is elszenvedett, aminek következtében meggyengülhettek a feladataik ellátására való kapacitásaik ⁽³⁾.
- (21) A tanulmányokban olyan eseteket emeltek ki, amikor az egyenlőséggel foglalkozó szervek külső nyomás vagy nem megfelelő személyzeti ellátottság miatt nem voltak függetlenek és eredményesek ⁽⁴⁾.
- (22) A gyakorlatban különösen akkor sérülhet a függetlenség, ha az egyenlőséggel foglalkozó szervet egy minisztériumon belül hozzák létre, amely közvetlenül utasításokat kap a kormánytól.
- (23) Az egyenlőséggel foglalkozó szervek nem koncentrálnak aránytalan mértékben egyes tevékenységekre, háttérbe szorítva másokat ⁽⁵⁾.
- (24) Annak érdekében, hogy elősegítsék a hátrányos megkülönböztetést elszenvedő csoportok és egyének jogainak érvényesítését, az egyenlőséggel foglalkozó szervezeteknek a közvélemény figyelmét is fel kell hívniuk a létezésükre, a megkülönböztetést tiltó hatályos szabályokra és a jogorvoslati lehetőségek igénybevételeének módjára. E célból helyénvaló, ha – személyesen és az interneten – mindenki könnyen hozzáférhet az egyenlőséggel foglalkozó szervezetekhez. Titoktartás és térítésmentes, egyszerű eljárások révén is meg kell könnyíteni a panaszok benyújtását.
- (25) Helyénvalónak látszik, hogy a Bizottság az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokat ajánlja a tagállamoknak, elősegítve annak szavatolását, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek az egész Unióban megfelelően és egyenértékűen működnek.

⁽¹⁾ A Tanács 2008/913/IB kerethatározata (2008. november 28.) a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi eszközökkel történő küzdelemről (HL L 328., 2008.12.6., 55. o.).

⁽²⁾ Lásd többek között: a Human European Consultancy partnerségben a Ludwig Boltzmann Emberi Jogi Intézettel, 2010. október, A Study on Equality Bodies set up under Directives 2000/43/EC, 2004/113/EC, and 2006/54/EC (Tanulmány a 2000/43/EK, 2004/113/EK és 2006/54/EK irányelvek alapján létrehozott, egyenlőséggel foglalkozó szervezetekről), 177. oldal, valamint az Egyenlőség Előmozdításával Foglalkozó Szervek Európai Hálózata, 2012. október, Egyenlőséggel foglalkozó szervek. Jelenlegi kihívások.

⁽³⁾ Human European Consultancy, id. mű, 78., 125., 142. o., valamint az Egyenlőség Előmozdításával Foglalkozó Szervek Európai Hálózata, id. mű, 8. és 17. oldal. Lásd még az Egyenlőség Előmozdításával Foglalkozó Szervek Európai Hálózata, Strategic Role of Equality Bodies (Az egyenlőség előmozdításával foglalkozó szervek stratégiai szerepe), 2009, 43–44. és 52. oldal.

⁽⁴⁾ Human European Consultancy, id. mű, 70–145. o., valamint az Egyenlőség Előmozdításával Foglalkozó Szervek Európai Hálózata, id. mű, 8. és 13–20. oldal.

⁽⁵⁾ Európai Bizottság, 2006, Catalysts for Change? Equality bodies according to Directive 2000/43/EC – existence, independence and effectiveness (A változás katalizátorai? A 2000/43/EK irányelv szerinti, egyenlőséggel foglalkozó szervek – létezés, függetlenség és eredményesség), 57. o.

- (26) Az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó szabályok szükségességét még inkább hangsúlyozták az alábbi dokumentumokban: A 2014. évi közös jelentés a 2000/43/EK és a 2000/78/EK irányelvek alkalmazásáról ⁽¹⁾, A 2015. évi jelentés a 2004/113/EK irányelv alkalmazásáról ⁽²⁾, valamint A 2014. évi értékelő jelentés a fizetések átláthatóságáról és az Unió cselekvési terv 2017–2019 – „A nemek közötti bérszakadék kezelése” ⁽³⁾. Ezenfelül az Európai Parlament 2015. évi állásfoglalásában sürgette az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokat ⁽⁴⁾.
- (27) Az Egyesült Nemzetek Szervezete ⁽⁵⁾, az Egyenlőség Előmozdításával Foglalkozó Szervek Európai Hálózata ⁽⁶⁾ és az Európa Tanács ⁽⁷⁾ már elfogadott az egyenlőséggel foglalkozó szervekre és emberi jogi intézményekre vonatkozó előírásokat.
- (28) Jelen ajánlásnak a tagállamok a címzettjei. Az a célja, hogy Európa-szerte hozzájáruljon az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírások közötti különbségek megszüntetéséhez.
- (29) Az ajánlás az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízatására, függetlenségére, hatékonyságára, hozzáférhetőségére és koordinációjára vonatkozó, és a hozzájuk való hozzáféréssel kapcsolatos előírásokat tartalmaz annak biztosítása érdekében, hogy az említett szervek képesek legyenek hatékonyan ellátni feladataikat.
- (30) Ez az ajánlás a Bizottság azon kötelezettségvállalására épül, hogy ösztönözze és segítse a tagállamokat az uniós jogszabályok érvényesítésére és jogorvoslatok biztosítására vonatkozó kapacitásaik javításában, annak szavatolása érdekében, hogy a hátrányos megkülönböztetést elszennvedő és az uniós jog által védett egyének és csoportok teljes mértékben élvezhessék az őket megillető jogokat, összhangban az „Uniós jog: jobb eredmények elérése a jobb alkalmazás révén” című közleménnyel ⁽⁸⁾. Az egyenlőséggel foglalkozó független szervek lényeges szerepet játszanak az uniós jogszabályok hatékony végrehajtásában, átfogó és következetes érvényesítésében. Az egyenlőséggel foglalkozó szervek emellett értékes intézmények az egyenlő és inkluzív demokratikus társadalmak fenntartható fejlődése számára.
- (31) Az Unió hatáskörébe tartozó területeken az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásoknak meg kell felelniük azoknak az akadálymentességi követelményeknek is, amelyeket belefoglaltak a fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló ENSZ egyezménybe. Ezt az egyezményt a 2010/48/EK tanácsi határozattal ⁽⁹⁾ jóváhagyták az Európai Közösség nevében, így az az EU másodlagos jogával szemben elsőbbséget élvező uniós jogrend szerves részét képezi.
- (32) A 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK és a 2006/54/EK irányelvek arra kötelezik a tagállamokat, hogy az alkalmazásukra vonatkozó minden elérhető információt közöljenek, hogy a Bizottság jelentést tudjon készíteni, értékelve a vonatkozó irányelvek alapján általuk meghozott intézkedéseket. A közlésre bizonyos előre meghatározott időközönként kerül sor ⁽¹⁰⁾, hogy a Bizottságnak módjában álljon elfogadni és közzétenni a jelentést. A Bizottság e közleménybe arra vonatkozó információkat is belefoglal, hogy a tagállam megfelel-e a jelen ajánlásnak, ami lehetővé tenné az által kifejtett hatás értékelését.

⁽¹⁾ Közös jelentés a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelv (faji egyenlőségi irányelv) és a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (foglalkoztatási egyenlőségi irányelv) alkalmazásáról, COM(2014) 2 final.

⁽²⁾ Jelentés a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvének az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2004. december 13-i 2004/113/EK irányelv alkalmazásáról, COM(2015) 190 final. Ennek szükségességét megemlítette továbbá a nemzeti romaintegrációs stratégiák uniós keretrendszerének féldíós értékelése (COM(2017) 458 final); az Alapjogi Ügynökség Alapvető jogokról szóló 2017. májusi jelentése; a férfiak és nők egyenlő díjazása elvének az átláthatóság révén történő megerősítéséről szóló bizottsági ajánlás végrehajtásáról szóló jelentés, COM(2017) 671 final.

⁽³⁾ A férfiak és nők egyenlő díjazása elvének az átláthatóság révén történő megerősítéséről szóló bizottsági ajánlás végrehajtásáról, id. mű; Unió cselekvési terv 2017–2019 A nemek közötti bérszakadék kezelése, COM/2017/0678 final.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament 2015. október 8-i állásfoglalása a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról szóló 2006. július 5-i 2006/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazásáról (2014/2160(INI)).

⁽⁵⁾ Az ENSZ Emberi Jogi Főbiztosának Hivatala (OHCHR), Az ENSZ Közgyűlése A nemzeti emberi jogi intézmények jogállására vonatkozó elvek (A párizsi elvek), 48/134. sz. határozat, 1993. december 20., valamint a Nemzeti Emberi Jogi Intézmények Nemzetközi Koordinációs Bizottsága által az emberi jogok előmozdítása és védelmében elfogadott elvek értelmezésére és végrehajtására vonatkozó általános észrevételek, 2018. február 21-i állapot szerint.

⁽⁶⁾ Az Egyenlőség Előmozdításával Foglalkozó Szervek Európai Hálózata, 2016, Az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírások kidolgozása. Equinet munkadokumentum.

⁽⁷⁾ Rasszizmus és Intolerancia elleni nemzeti szintű küzdelem érdekében, CRI(2018) 06, elfogadva: 2017. december 7.

⁽⁸⁾ C(2016)8600.

⁽⁹⁾ A Tanács határozata (2009. november 26.) a fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezménynek az Európai Közösség által történő megkötéséről (HL L 23., 2010.1.27., 35. o.).

⁽¹⁰⁾ A 2006/54/EK irányelv alapján négyévente, a 2000/43/EK, 2000/78/EK és 2004/113/EK irányelvek alapján ötévente.

- (33) Uniós szinten jelen ajánlás nem érinti a nemzeti eljárásjog elveit és a tagállamok jogi hagyományait. Az ajánlás nem jár a Szerződésekben és a másodlagos uniós jogban meghatározott uniós hatáskörök bővítésével,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

I. FEJEZET

CÉL ÉS TÁRGY

- (1) Ezen ajánlás célja olyan intézkedések kialakítása, amelyek alkalmazásával a tagállamok elősegíthetik az egyenlőséggel foglalkozó szervek függetlenségének és eredményességének javítását, különösen annak biztosítására vonatkozó kapacitásuk tekintetében, hogy a hátrányos megkülönböztetést elszenvedő egyének és csoportok teljes mértékben élvezhessék az őket megillető jogokat.
- (2) Minden tagállamnak gondoskodnia kell arról, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek függetlenül és hatékonyan tudják ellátni a 2000/43/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK és 2010/41/EU irányelvben meghatározott feladataikat.

II. FEJEZET

AJÁNLOTT INTÉZKEDÉSEK

1.1. Az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízatása

1.1.1. Az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízatása által lefedett indokok és hatókör

- (1) A 2000/43/EK, 2004/113/EK, 2006/54/EK és 2010/41/EU irányelven alapuló, egyenlő bánásmód előmozdítására szolgáló szervek (a továbbiakban: egyenlőséggel foglalkozó szervek) kijelölésére vonatkozó kötelezettségük mellett, minden tagállam köteles mérlegelni a 2000/78/EK irányelv hatályán belüli, valláson vagy meggyőződésen, fogyaté-kosságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetést lefedő egyenlőséggel foglalkozó szerv kijelölését.
- (2) A tagállamoknak mérlegelniük kell az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízatásának kibővítését, hogy az kiterjedjen valamennyi tiltott megkülönböztetési okra a munkavállalás és foglalkoztatás, az árukhöz és szolgáltatá-sokhoz való hozzáférés és azok nyújtása, az oktatás, a szociális védelem és a szociális előnyök terén, beleértve az említett területeken a fenti indokokkal kapcsolatos gyűlöletbeszédet.
- (3) Mind az egységes megbízatással rendelkező, mind a több megbízatással rendelkező és/vagy több indokot kezelő egyenlőséggel foglalkozó szervek belső struktúrájának gondoskodnia kell arról, hogy hangsúlyt helyezzen a megbízatás minden részére és minden egyes indokra. Ennek arányosnak kell lennie a vonatkozó megkülönböz-tetési indok hatásával, továbbá a forrásokat megfelelően ki kell egyensúlyozni.

1.1.2. Az egyenlőséggel foglalkozó szervek megbízatása által lefedett feladatok

Önálló segítségnyújtás

- (1) A tagállamoknak figyelembe kell venniük az áldozatoknak történő önálló segítségnyújtás következő mozzanatait: az egyéni és kollektív panaszok fogadása és kezelése; az áldozatoknak nyújtott jogi tanácsadás, többek között akár panaszaik érvényesítése során is; közvetítési és békéltetési tevékenységek folytatása; panasztevők bírósági képviselete; és szükség esetén amicus curiae-ként vagy szakértőként való eljárás.
- (2) A tagállamoknak figyelembe kell venniük továbbá, hogy az áldozatoknak történő önálló segítségnyújtás felöllelheti az egyenlőséggel foglalkozó szervek számára a peres eljárásokban való részvétel vagy segítségnyújtás biztosítását annak érdekében, hogy a gyakori előfordulásuk, súlyosságuk vagy a jogi tisztázás szükségessége miatt maguk a szervek által kiválasztott ügyekben kezeljék a strukturális és rendszeres hátrányos megkülönböztetést. E pereskedés a nemzeti eljárásjognak megfelelően történhet a szerv saját nevében vagy az áldozatok nevében vagy az áldozatokat képviselő szervezetek nevében.

- (3) A tagállamoknak szem előtt kell tartaniuk továbbá, hogy az áldozatoknak történő segítségnyújtás kiterjedhet ajánlások vagy – ha a nemzeti jog ezt engedélyezi – jogilag kötelező határozatok kiadására egyedi vagy kollektív megkülönböztetési ügyekben, és azok nyomon követésére a végrehajtás szavatolása céljából.
- (4) A tagállamoknak lehetővé kell tenniük az egyenlőséggel foglalkozó szervek számára, hogy a nemzeti jognak megfelelően gyűjtsék a vonatkozó bizonyítékokat és információkat.
- (5) Ha az egyenlőséggel foglalkozó szervek jogképessége kiterjed arra, hogy jogilag kötelező döntéseket hozzanak, a tagállamoknak biztosítaniuk kell számukra, hogy megfelelő, hatékony és arányos szankciókat rójanak ki.
- (6) Az egyenlőséggel foglalkozó szervekre ruházott jogkörök gyakorlását megfelelő biztosítékoktól kell függővé tenni, beleértve adott esetben a hatékony jogorvoslatot és a jogszerű eljárást. Mindenekelőtt a nemzeti jogban kifejezetten rögzíteni kell a bíróságok előtti jogorvoslati jogot az egyenlőséggel foglalkozó szervek jogilag kötelező erejű határozataival szemben, ha a nemzeti jog alapján rendelkeznek ilyen határozatok meghozatalára vonatkozó hatáskörrel.

Független felmérések

- (7) A tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveket arra, hogy rendszeresen független felméréseket végezzenek. A felmérések hatókörének és kialakításának szavatolnia kell a megkülönböztetésre vonatkozó elegendő mennyiségű alapos és megbízható mennyiségi és minőségi adat összegyűjtését, hogy ennek köszönhetően bizonyítékokra alapozott következtetéseket tartalmazó elemzés készülhessen arról, hogy hol találhatóak a legfontosabb kihívások és miként lehet kezelni azokat.

Független jelentések

- (8) A tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveket arra, hogy rendszeresen közzétegyenek független jelentéseket és előterjessék azokat az érintett állami intézményekhez, beleértve a releváns nemzeti vagy regionális kormányokat és adott esetben parlamenteket. Ezek hatókörének eléggé tágak kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a megkülönböztetéssel kapcsolatos tagállami helyzet átfogó értékelését az egyes lefedett indokok tekintetében.
- (9) A magas szintű független jelentések beszerzése érdekében a tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveket független kutatás végzésére. Ez felölelheti a különösen az alábbiakra vonatkozó adatgyűjtést: a panaszok száma megkülönböztetési indokként; a közigazgatási eljárások időtartama a panasz benyújtásától az ügy lezárásáig, a közigazgatási eljárások eredménye, valamint az egyenlőséggel foglalkozó szervek bevonásával zajló bírósági ügyek száma és időtartama.

Az egyenlőséggel foglalkozó szervek ajánlásai

- (10) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a közigazgatási szervek a lehetséges mértékben figyelembe vegyék az egyenlőséggel foglalkozó szervek jogszabályokra, szakpolitikára, eljárásokra, programokra és gyakorlatokra vonatkozó ajánlásait. Biztosítani kell, hogy a közigazgatási szervek tájékoztassák az egyenlőséggel foglalkozó szerveket arról, hogy miként vették figyelembe az ajánlásokat, és nyilvánosságra kell hozniuk ezeket az információkat.

Az egyenlőség előmozdítása

- (11) Az egyenlőség és a sokszínűség előmozdítása érdekében a tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveket arra, hogy hozzájáruljanak a megkülönböztetés megelőzéséhez, különösen képzés, tájékoztatás, tanácsadás és iránymutatás nyújtása, valamint az egyenlőségről szóló irányelvek alapján kötelezettségterjesztő intézmények és egyének támogatása, továbbá a lakosságnak szóló, az egyenlőséggel foglalkozó szervek létezésével és a megkülönböztetést tiltó hatályos szabályok tartalmával, valamint a jogorvoslat módjával kapcsolatos tájékoztatás révén.
- (12) Ugyanebből a célból a tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveket arra, hogy nyilvános vitákban vegyenek részt, rendszeres párbeszédet folytassanak a közigazgatási szervekkel, kommunikáljanak a hátrányos megkülönböztetésben részesülő csoportokkal és az érdekeltekkel, valamint előmozdítsák a bevált gyakorlatokat és a pozitív diszkriminációt.

1.2. Függetlenség és eredményesség

1.2.1. Függetlenség

- (1) Az egyenlőséggel foglalkozó szervek feladataik független elvégzésének szavatolása érdekében a tagállamoknak olyan elemeket kell mérlegelniük, mint például az említett szervek szervezete, az általános közigazgatási szerkezeten belüli helyük, költségvetési juttatásuk, a források kezelésére irányuló eljárásaik, különös hangsúllyal a személyzet, köztük a vezető beosztású személyek kinevezési és felmentési eljárásaira. E mérlegelés nem érintheti a tagállamok konkrét nemzeti szervezeti felépítését.
- (2) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek személyi állománya, beleértve a vezető beosztást betöltő személyeket és az igazgatóság tagjait, nem vehetnek részt a feladataikkal összeegyeztethetetlen tevékenységekben, és hivatali idejük alatt nem végezhetnek semmilyen összeférhetetlen – akár kereső, akár egyéb – tevékenységet.

1.2.2. Források

- (1) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy mindegyik egyenlőséggel foglalkozó szerv számára biztosítják a feladataik hatékony ellátáshoz és jogkörük hatékony gyakorlásához szükséges, emberi, műszaki és pénzügyi erőforrásokat, helyiségeket és infrastruktúrát. A források allokálásakor szem előtt kell tartani a telepített hatásköröket és feladatokat. Az erőforrások kizárólag akkor tekinthetők megfelelőnek, ha lehetővé teszik, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek hatékonyan, észszerű időn belül, és a nemzeti jogban meghatározott határidőkön belül minden egyes egyenlőségi feladatukat ellássák.
- (2) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek személyi állománya kellő létszámú és a készségek, ismeretek és tapasztalatok terén megfelelően képzett legyen ahhoz, hogy megfelelően és hatékonyan ellássa az egyenlőséggel foglalkozó szervek egyes feladatait.
- (3) A tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveket arra, hogy hatékonyan nyomon kövessék saját határozataikat, valamint az intézmények, elbíráló szervek és bíróságok megkülönböztetési ügyekkel kapcsolatos határozatainak végrehajtását. Ezért haladéktalanul tájékoztatni kell őket az ilyen döntésekről és az azok végrehajtása érdekében hozott intézkedésekről.

1.2.3. Panasz benyújtás, hozzáférés és hozzáférhetőség

- (1) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy lehetővé tegyék az egyenlőséggel foglalkozó szervekhez történő szóbeli, írásbeli és online panaszbenyújtást a panaszos által választott nyelven, amely az egyenlőséggel foglalkozó szerv elhelyezkedése szerinti tagállamban általános nyelv.
- (2) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervekhez való panaszbenyújtási eljárás egyszerű és illetékmentes legyen.
- (3) A tagállamoknak kötelezővé kell tenniük az egyenlőséggel foglalkozó szervek számára, hogy titoktartást biztosítsanak a tanúknak és a visszaélést bejelentő személyeknek, és lehetőség szerint a panaszosoknak a megkülönböztetéssel kapcsolatosan.
- (4) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy valamennyi személy könnyen hozzáférjen az egyenlőséggel foglalkozó szervek fizikai helyszíneihöz, információihoz és kommunikációjához, beleértve az információs technológiákat, valamint szolgáltatásokat és termékeket, például dokumentumokat és audiovizuális anyagokat vagy a lakosságnak szóló vagy annak számára nyitott üléseket vagy eseményeket. E szerveknek mindenképp megközelíthetőeknek kell lenniük a fogyatékossgal élő személyek számára, akik részére emellett biztosítani kell a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezményben meghatározott észszerű alkalmazkodást annak szavatolása érdekében, hogy a fogyatékossgal élő személyek másokkal egyenlő mértékben férjenek hozzá az egyenlőséggel foglalkozó szervekhez.
- (5) Ha földrajzi vagy más okból szükséges, a tagállamoknak mérlegelniük kell, hogy feljogosítják az egyenlőséggel foglalkozó szerveket helyi és/vagy regionális hivatalaik létrehozására vagy rendszeresen ideiglenes jelenlétet biztosító regionális kapcsolatfelvételi kezdeményezésekre.
- (6) A tagállamoknak elegendő költségvetést és forrásokat kell biztosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szerveknek ahhoz, hogy lehetővé tegyék számukra a közvéleménynek a létezésükről és a megkülönböztetéssel kapcsolatos panaszok benyújtásának lehetőségéről történő tájékoztatására irányuló hatékony ismeretterjesztő tevékenységet.

1.3. Koordináció és együttműködés

- (1) Ha több egyenlőséggel foglalkozó szerv létezik ugyanabban a tagállamban, a tagállamoknak fel kell jogosítaniuk azokat arra, hogy rendszeres és hatékony koordinációt alakítsanak ki annak biztosítása érdekében, hogy e szervek következetesen alkalmazzák a megkülönböztetésmentesség elveit. Az egyenlőséggel foglalkozó szervek nem koncentrálhatnak aránytalan mértékben egyes tevékenységekre, háttérbe szorítva más feladatokat. Ha ismeretterjesztő tevékenységet végeznek, a lehetséges mértékben más illetékes szerveket is be kell vonni a közvélemény teljes körű tájékoztatása érdekében.
- (2) A tagállamok feljogosítják az egyenlőséggel foglalkozó szervezetet arra, hogy hatékony párbeszédet folytassanak ugyanazon tagállam érintett nemzeti hatóságaival és szerveivel. Ez annak biztosítását is jelenti, hogy kellő időben és átláthatóan egyeztetnek az egyenlőséggel foglalkozó szervezetekkel a megbízatásuk hatálya alá tartozó ügyekkel kapcsolatos szakpolitikáról, jogalkotási javaslatokról és fejleményekről.
- (3) A tagállamoknak kapacitást kell biztosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szervezetek ahhoz, hogy közös felmérések útján európai és nemzetközi szinten együttműködjenek más egyenlőséggel foglalkozó szervezetekkel és más szervezetekkel.
- (4) A tagállamoknak fel kell jogosítaniuk az egyenlőséggel foglalkozó szervezetet arra, hogy együttműködjenek a releváns szervezetekkel. Ez kiterjed a fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló ENSZ egyezmény 33. cikkének (2) bekezdése alapján kijelölt nemzeti keretekre; a nemzeti roma kapcsolattartó pontokra; társadalmi szervezetekre; valamint annak biztosítására, hogy az európai strukturális és beruházási alapok irányító hatóságai a forrásokat nem fordítják megkülönböztetés miatt hibás projektekre.

III. FEJEZET

A TAGÁLLAMOK KÖZLÉSEI

A Bizottság felkéri a tagállamokat, hogy foglaljanak bele a jelen ajánlás figyelembevételének módjára vonatkozó információkat a 2000/43/EK, 2000/78/EK, 2004/113/EK és a 2006/54/EK irányelvek alkalmazásáról szóló közléseikbe.

Kelt Brüsszelben, 2018. június 22-én.

a Bizottság részéről
Věra JOUROVÁ
a Bizottság tagja

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a házassági vagyoni jogi rendszerekkel kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása területén létrehozandó megerősített együttműködés végrehajtásáról szóló, 2016. június 24-i (EU) 2016/1103 tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 183., 2016. július 8.)

A 24. oldalon, az 53. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(1) Amennyiben a határozatot e fejezetnek megfelelően el kell ismerni, a kérelmező a végrehajtás helye szerinti tagállam jogának megfelelően, a 46. cikk szerinti végrehajthatóvá nyilvánítás nélkül is minden esetben igénybe vehet ideiglenes intézkedéseket, beleértve a biztosítási intézkedéseket is.”,

helyesen: „(1) Amennyiben a határozatot e fejezetnek megfelelően el kell ismerni, a kérelmező a végrehajtás helye szerinti tagállam jogának megfelelően, a 47. cikk szerinti végrehajthatóvá nyilvánítás nélkül is minden esetben igénybe vehet ideiglenes intézkedéseket, beleértve a biztosítási intézkedéseket is.”.

Helyesbítés a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2018. május 28-i (EU) 2018/774 tanácsi végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 131., 2018. május 29.)

A 4. oldalon, (a 36/2012/EU rendelet II. mellékletének módosításairól szóló) melléklet 68. (Bassam Sabbaghra vonatkozó) bejegyzése törlésre kerül.

Helyesbítés a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat módosításáról szóló, 2018. május 28-i (KKBP) 2018/778 tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 131., 2018. május 29.)

A 19. oldalon, (a 2013/255/KKBP határozat I. mellékletének módosításairól szóló) melléklet 68. (Bassam Sabbaghra vonatkozó) bejegyzése törlésre kerül.

Helyesbítés a transzeurópai energiaipari infrastruktúrára vonatkozó iránymutatásokról és az 1364/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről, valamint a 713/2009/EK, a 714/2009/EK és a 715/2009/EK rendelet módosításáról szóló, 2013. április 17-i 347/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 115., 2013. április 25.)

A 46. oldalon, a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában:

a következő szövegrész: „c) a projekt megfelel a következő kritériumoknak:”,

helyesen: „c) a projekt megfelel a következő kritériumok valamelyikének:”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU